

Attest buitenlandse tewerkstelling – Vlaamse jobbonus Attestation d’emploi étranger – Bonus emploi flamand

Waarvoor dient dit attest? – À quoi sert la présente attestation?

Dit attest geeft een overzicht van de relevante data die nodig is voor het invullen van het aanvraagformulier voor de Vlaamse jobbonus.

Voor elke tewerkstelling dient één attest opgemaakt te worden. Een tewerkstelling betreft alle activiteiten bij één buitenlandse werkgever in één kalenderjaar. Indien er bij meerdere werkgevers gewerkt werd in hetzelfde jaar, dient er dus voor elke werkgever een nieuw attest opgemaakt te worden.

Cette attestation donne un aperçu des données nécessaires pour compléter le formulaire de demande du Bonus emploi flamand par les travailleurs résidant en Flandre et travaillant à l'étranger. Si un employé veut introduire une demande pour le bonus emploi flamand, cette attestation doit être remplie au préalable par l'employeur étranger.

Une attestation doit être établie pour chaque emploi. Un emploi couvre l'ensemble des activités exercées auprès d'un même employeur étranger au cours d'une année civile. Par conséquent, s'il y a eu travail pour plusieurs employeurs au cours de la même année, une nouvelle attestation doit être établie pour chaque employeur.

Wie vult dit attest in? - Qui complète cette attestation?

Dit attest wordt opgemaakt en ondertekend door de buitenlandse werkgever waarop de gegevens betrekking hebben.

Cette attestation est complétée et signée par l'employeur étranger auquel se rapportent les données.

Wat gebeurt er met het attest? – Que devient l’attestation?

Een scan van dit attest dient toegevoegd te worden aan uw digitale aanvraag in het WSE-loket.

Un scan de cette attestation doit être joint à la demande numérique de l'employé dans le guichet WSE en ligne.

**Attest buitenlandse tewerkstelling – Vlaamse jobbonus
Attestation d’emploi étranger – Bonus emploi flamand**

WERKNEMERSGEGEVENS – DONNEES DE L’EMPLOYEE

Voor- en achternaam – Prénom et nom

Geboortedatum – Date de naissance

WERKGEVERSgegevens – DONNEES DE L’EMPLOYEUR

Kalenderjaar waarvoor de werknemer de Vlaamse jobbonus wil aanvragen -
Année calendaire pour laquelle l’employé souhaite demander le Bonus emploi
flamand

Land van tewerkstelling – Pays d’emploi

(Uniquement pour les pays suivants, un Vlaamse jobbonus peut être demandé : Bulgarie, Chypre, Danemark,
Allemagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Croatie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte,
Pays-Bas, Autriche, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovénie, Slovaquie, Espagne, République Tchèque, Suède)

Naam werkgever – Nom de l’employeur

Registratienummer – Numéro d’enregistrement

Adres werkgever – Adresse de l’employeur

Straatnaam – Nom de rue

Nummer – Numéro

Toevoeging – Complément d’adresse

Postcode – Code postal

Stad – Ville



PRESTATIEGEGEVENS PER KWARTAAL – DONNEES RELATIVES AUX PRESTATIONS EMPLOYÉ PAR TRIMESTRE

	Kwartaal 1 Trimestre 1	Kwartaal 2 Trimestre 2	Kwartaal 3 Trimestre 3	Kwartaal 4 Trimestre 4
(1) Normale voltijdse wekelijkse arbeidsduur binnen de Onderneming in een gelijkaardige functie, in uren – Durée de travail hebdomadaire à temps plein normale dans l'Entreprise dans une fonction similaire, en heures				
(2) Contractuele wekelijkse arbeidsduur, in uren – Durée de travail hebdomadaire contractuelle, en heures				
(3) Effectief gewerkte uren – Heures effectivement travaillées				
(4) Vakantiedagen of gelijkgesteld opgenomen, in uren – Jours de congé ou assimilés pris, en heures				
(5) Ziekte-dagen opgenomen, in uren – Jours de maladie pris, en heures				

BEZOLDIGINGSGEGEVENS VOOR HET VOLLEDIGE JAAR – DONNEES RELATIVES A LA RÉMUNÉRATION EMPLOYÉ POUR L'ENSEMBLE DE L'ANNÉE

(6) Bruto salaris uitgekeerd, inclusief vakantiegeld, exclusief eindejaarspremie, kerstbonus – Salaire brut versé, pécule de vacances compris, prime de fin d'année et prime de Noël non comprises	
(7) Betaalde vergoedingen en premies zoals overloon, onkostenvergoeding, verbrekingsvergoeding, transitievergoeding, waarop sociale bijdragen of belastingen werden ingehouden – Indemnités et primes payées, telles que le sursalaire, le remboursement de frais, l'indemnité de rupture, l'indemnité de transition, sur lesquelles des cotisations sociales ou des impôts ont été retenus.	

ONDERTEKENING – SIGNATURE

Opgemaakt te – Fait à [locatie en datum - lieu et date]

Handtekening - Signature

EXTRA UITLEG – EXPLICATIONS COMPLÉMENTAIRES

Registratienummer – Numéro d’enregistrement

Dit is het ondernemingsnummer.

Il s’agit du numéro d’enregistrement officiel de votre entreprise dans le pays d’établissement.

- (1) **Normale voltijdse wekelijkse arbeidsduur binnen de Onderneming in een gelijkaardige functie, in uren – Durée de travail hebdomadaire normale à temps plein au sein de l’entreprise dans une fonction similaire, en heures**
Dit betreft het aantal uren dat een werknemer in een gelijkaardige functie contractueel dient te presteren.
Il s’agit du nombre d’heures qu’un employé occupant une fonction similaire doit prester contractuellement dans le cadre d’un emploi à temps plein (équivalent temps plein en heures par semaine). Exemple : si un employé occupant une fonction similaire travaille 40 heures par semaine à temps plein, vous indiquez 40.
- (2) **Contractuele wekelijkse arbeidsduur, in uren – Durée de travail hebdomadaire contractuelle, en heures**
Dit betreft het aantal uren dat de werknemer wekelijks dient te presteren volgens zijn/haar contract. Il s’agit du nombre d’heures que l’employé pour lequel vous remplissez cette attestation est tenu de prester sur une base hebdomadaire selon son contrat et pour chaque trimestre concerné.
Exemple : si l’employé pour lequel vous remplissez cette attestation a un contrat de 30 heures par semaine, vous indiquez 30. Ce nombre d’heures peut varier d’un trimestre à l’autre.
- (3) **Effectief gewerkte uren – Heures effectivement travaillées**
Dit betreft het aantal uren dat de werknemer effectief heeft gewerkt in het kwartaal. Indien een werknemer volledige dagen werkte, dan wordt elke volledig gepresterde dag vermenigvuldigd met de contractuele dagelijkse arbeidsduur, in uren. Indien een werknemer overuren presteerde die uitbetaald werden, worden deze erbij geteld.
Il s’agit du nombre d’heures que l’employé pour lequel vous remplissez cette attestation a effectivement travaillé au cours du trimestre complet. Si un employé a travaillé des journées complètes, chaque journée complète prestée est multipliée par la durée de travail journalière contractuelle de l’employé concerné, en heures. Si un employé a effectué des heures supplémentaires qui ont été payées, elles sont comptabilisées.
- (4) **Vakantiedagen of gelijkgesteld opgenomen, in uren – Jours de congé ou assimilés pris, en heures**
Dit betreft het aantal uren dat de werknemer effectief heeft opgenomen in vakantie in het kwartaal. Indien een werknemer volledige dagen vakantie nam, dan wordt elke volledige vakantiedag vermenigvuldigd met de contractuele dagelijkse arbeidsduur, in uren.
Il s’agit du nombre d’heures que l’employé pour lequel vous remplissez cette attestation a effectivement pris comme congés au cours du trimestre complet. Si un employé a pris des jours de



congé complets, chaque jour de congé complet est multiplié par la durée de travail journalière contractuelle de l'employé concerné, en heures.

(5) **Ziekte­dagen op­ge­no­men, in uren – Jours de ma­ladie pris, en heures**

Dit be­treft het aan­tal uren dat de werknemer in ziekte­ver­lof was. In­dien een werknemer vol­le­dige da­gen ziek was, dan wordt dit ge­tal ver­menig­vuldigd met de con­tractue­le da­ge­lijkse ar­beids­duur, in uren.

Il s'agit du nombre d'heures que l'employé pour lequel vous remplissez cette attestation a été en congé de maladie au cours du trimestre complet. Si un employé a été malade durant des journées complètes, ce nombre est multiplié par la durée de travail journalière contractuelle de l'employé concerné, en heures.

(6) **Bruto salaris uitgekeerd, inclusief vakantiegeld, exclusief eindejaarspremie, kerstbonus –**

Salaire brut versé, pécule de vacances compris, prime de fin d'année et prime de Noël non comprises

Dit be­treft het to­taal­be­drag aan uit­ge­keerde loonelementen.

Il s'agit du montant total des éléments de salaire versés.

(7) **Ont­v­an­gen ver­goe­dingen en pre­mies zoals over­loon, on­kosten­ver­goe­ding, ver­bre­kings­ver­goe­ding, tran­sitie­ver­goe­ding, waar­op so­ciale bij­dra­gen of be­lastingen wer­den in­ge­houden –**

Indemnités et primes reçues, telles que le sursalaire, le remboursement de frais, l'indemnité de rupture, l'indemnité de transition, sur lesquelles des cotisations sociales ou des impôts ont été retenus.

Dit be­treft het to­taal­be­drag aan ver­goe­dingen en pre­mies die on­der­wor­pen zijn aan eni­ge vorm van be­lastingen zoals so­ciale bij­dra­gen of be­lastingen.

Il s'agit du montant total des indemnités et des primes supplémentaires qui sont soumises à tout type d'impôt, comme les cotisations sociales ou l'impôt sur le revenu, et qui n'ont pas été comptabilisées dans le salaire brut déjà renseigné ci-dessus.



Attest buitenlandse tewerkstelling – Vlaamse jobbonus Bescheinigung einer Beschäftigung im Ausland - Flämischer Jobbonus

Waarvoor dient dit attest? – Wozu dient diese Bescheinigung?

Dit attest geeft een overzicht van de relevante data die nodig is voor het invullen van het aanvraagformulier voor de Vlaamse jobbonus.

Voor elke tewerkstelling dient één attest opgemaakt te worden. Een tewerkstelling betreft alle activiteiten bij één buitenlandse werkgever in één kalenderjaar. Indien er bij meerdere werkgevers gewerkt werd in hetzelfde jaar, dient er dus voor elke werkgever een nieuw attest opgemaakt te worden.

Diese Bescheinigung gibt einen Überblick über die Daten, die zum Ausfüllen des Antragsformulars für den flämischen Jobbonus durch in Flandern wohnende und im Ausland beschäftigte Arbeitnehmer erforderlich sind. Wenn ein Arbeitnehmer den flämischen Jobbonus beantragen möchte, muss diese Bescheinigung vorab vom ausländischen Arbeitgeber ausgefüllt werden.

Für jede Beschäftigung ist eine Bescheinigung auszustellen. Eine Beschäftigung bezieht sich auf alle Tätigkeiten bei einem ausländischen Arbeitgeber in einem Kalenderjahr. Wenn also im selben Jahr für mehrere Arbeitgeber gearbeitet wurde, muss für jeden Arbeitgeber eine neue Bescheinigung ausgestellt werden.

Wie vult dit attest in? - Wer füllt diese Bescheinigung aus?

Dit attest wordt opgemaakt en ondertekend door de buitenlandse werkgever waarop de gegevens betrekking hebben.

Diese Bescheinigung wird von dem ausländischen Arbeitgeber, auf den sich die Daten beziehen, ausgefüllt und unterzeichnet.

Wat gebeurt er met het attest? – Was geschieht mit der Bescheinigung?

Een scan van dit attest dient toegevoegd te worden aan uw digitale aanvraag in het WSE-loket.

Ein Scan dieser Bescheinigung muss dem digitalen Antrag des Mitarbeiters im WSE-Online-Schalter beigefügt werden.



Attest buitenlandse tewerkstelling – Vlaamse jobbonus Bescheinigung einer Beschäftigung im Ausland - Flämischer Jobbonus

WERKNEMERSGEGEVENS – ARBEITNEHMERDATEN

Voor- en achternaam – Vor- und Nachname

Geboortedatum – Geburtsdatum

WERKGEVERSGEGEVENS – ARBEITGEBERDATEN

Kalenderjaar waarvoor de werknemer de Vlaamse jobbonus wil aanvragen -
Kalenderjahr, für das der Arbeitnehmer den flämischen Jobbonus beantragen
möchte

Land van tewerkstelling – Land der Beschäftigung

(Nur für folgende Länder kann ein Vlaamse jobbonus beantragt werden: Bulgarien, Zypern, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Ungarn, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowenien, Slowakei, Spanien, Tschechische Republik, Schweden)

Naam werkgever – Name des Arbeitgebers

Registratienummer – Zulassungsnummer

Adres werkgever – Adresse des Arbeitgebers

Straatnaam – Name der Straße

Nummer – Nummer

Toevoeging – Zusatz

Postcode – Postleitzahl

Stad – Ort



EXTRA UITLEG – ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Registratienummer – Zulassungsnummer

Dit is het ondernemingsnummer.

Dies ist die offizielle Registrierungsnummer Ihres Unternehmens im Land der Niederlassung.

- (1) **Normale voltijdse wekelijkse arbeidsduur binnen de Onderneming in een gelijkaardige functie, in uren – Normale Vollzeit-Wochenarbeitszeit im Unternehmen in einer vergleichbaren Position, in Stunden**
Dit betreft het aantal uren dat een werknemer in een gelijkaardige functie contractueel dient te presteren.
Dies bezieht sich auf die Anzahl der Stunden, die ein Arbeitnehmer in einer vergleichbaren Position vertraglich bei Vollzeitbeschäftigung leisten muss (Vollzeitäquivalent in Stunden pro Woche).
Beispiel: Wenn ein Arbeitnehmer mit einer ähnlichen Position 40 Stunden pro Woche in Vollzeit arbeitet, geben Sie 40 ein.
- (2) **Contractuele wekelijkse arbeidsduur, in uren – Vertragliche Wochenarbeitszeit, in Stunden**
Dit betreft het aantal uren dat de werknemer wekelijks dient te presteren volgens zijn/haar contract. Hierbei handelt es sich um die Anzahl der Stunden, die der Arbeitnehmer, für den Sie diese Bescheinigung ausfüllen, gemäß seinem Vertrag wöchentlich und für jedes betreffende Quartal zu leisten hat.
Beispiel: Wenn der Arbeitnehmer, für den Sie diese Bescheinigung ausfüllen, einen Vertrag über 30 Stunden pro Woche hat, tragen Sie 30 ein. Diese Stundenanzahl kann von Quartal zu Quartal variieren.
- (3) **Effectief gewerkte uren – Effektiv geleistete Arbeitsstunden**
Dit betreft het aantal uren dat de werknemer effectief heeft gewerkt in het kwartaal. Indien een werknemer volledige dagen werkte, dan wordt elke volledig gepresteerde dag vermenigvuldigd met de contractuele dagelijkse arbeidsduur, in uren. Indien een werknemer overuren presteerde die uitbetaald werden, worden deze erbij geteld.
Dies bezieht sich auf die Anzahl der Stunden, die der Arbeitnehmer, für den Sie diese Bescheinigung ausfüllen, im gesamten Quartal tatsächlich gearbeitet hat. Wenn ein Arbeitnehmer ganztägig gearbeitet hat, wird jeder volle Arbeitstag mit der vertraglichen täglichen Arbeitszeit des Arbeitnehmers in Stunden multipliziert. Wenn ein Arbeitnehmer Überstunden geleistet hat, die ausgezahlt wurden, werden diese hinzugefügt.
- (4) **Vakantiedagen of gelijkgesteld opgenomen, in uren – Genommener Urlaub oder gleichwertiger Urlaub, in Stunden**
Dit betreft het aantal uren dat de werknemer effectief heeft opgenomen in vakantie in het kwartaal. Indien een werknemer volledige dagen vakantie nam, dan wordt elke volledige vakantiedag vermenigvuldigd met de contractuele dagelijkse arbeidsduur, in uren.



Attest buitenlandse tewerkstelling – Vlaamse jobbonus Foreign employment certificate – Flemish jobbonus

Waarvoor dient dit attest? – Why this certificate?

Dit attest geeft een overzicht van de relevante data die nodig is voor het invullen van het aanvraagformulier voor de Vlaamse jobbonus.

Voor elke tewerkstelling dient één attest opgemaakt te worden. Een tewerkstelling betreft alle activiteiten bij één buitenlandse werkgever in één kalenderjaar. Indien er bij meerdere werkgevers gewerkt werd in hetzelfde jaar, dient er dus voor elke werkgever een nieuw attest opgemaakt te worden.

This certificate provides an overview of the relevant data required to complete the application form for the Flemish jobbonus.

One certificate must be uploaded for each employment. An employment concerns all activities with one foreign employer in one calendar year. If several employers were employed in the same year, a new certificate must therefore be included for each employer.

Wie vult dit attest in? - Who completes this certificate?

Dit attest wordt opgemaakt en ondertekend door de buitenlandse werkgever waarop de gegevens betrekking hebben.

This certificate is filled in and signed by the foreign employer to which the employment relates.

Wat gebeurt er met het attest? – What happens to this certificate?

Een scan van dit attest dient toegevoegd te worden aan uw digitale aanvraag in het WSE-loket.

A scan of this certificate must be added to your digital application in the WSE-loket.



PRESTATIEGEGEVENS PER KWARTAAL – PERFORMANCE DATA PER TRIMESTER

	Kwartaal 1 Trimester 1	Kwartaal 2 Trimester 2	Kwartaal 3 Trimester 3	Kwartaal 4 Trimester 4
(1) Normale voltijdse wekelijkse arbeidsduur binnen de Onderneming in een gelijkaardige functie, in uren – Normal full-time weekly working duration in the company in a similar position, in hours				
(2) Contractuele wekelijkse arbeidsduur, in uren – Contractual weekly working duration, in hours				
(3) Effectief gewerkte uren – Actual hours worked				
(4) Vakantiedagen of gelijkgesteld opgenomen, in uren – Vacation days or equal used, in hours				
(5) Ziekte­dagen opgenomen, in uren – Sick leave days, in hours				

BEZOLDIGINGS­GEGEVENS VOOR HET VOLLEDIGE JAAR – REMUNERATION DATA FOR THE FULL YEAR

(6) Bruto salaris uitgekeerd, inclusief vakantiegeld, exclusief eindejaarspremie, kerstbonus – Gross salary paid, including holiday allowance, excluding year-end bonus, Christmas bonus	
(7) Betaalde vergoedingen en premies zoals overloon, onkostenvergoeding, verbrekingsvergoeding, transitievergoeding, waarop sociale bijdragen of belastingen werden ingehouden – Compensations and bonuses paid such as overtime pay, expense allowance, severance pay allowance, transition allowance, from which social contributions or taxes were deducted	

ONDERTEKENING – SIGNATURE

Opgemaakt te – Made up : [locatie en datum – place and date]

Handtekening - Signature



EXTRA UITLEG – ADDITIONAL EXPLANATION

Registratienummer – Enterprise number

Dit is het ondernemingsnummer.

This is the official number of registration.

- (1) **Normale voltijdse wekelijkse arbeidsduur binnen de Onderneming in een gelijkaardige functie, in uren – Normal full-time weekly working duration in the company in a similar position, in hours**
Dit betreft het aantal uren dat een werknemer in een gelijkaardige functie contractueel dient te presteren.
This concerns the number of hours that an employee in a similar position is contractually required to perform.
- (2) **Contractuele wekelijkse arbeidsduur, in uren – Contractual weekly working duration, in hours**
Dit betreft het aantal uren dat de werknemer wekelijks dient te presteren volgens zijn/haar contract.
This concerns the number of hours that the employee must perform per week according to his/her contract.
- (3) **Effectief gewerkte uren – Actual hours worked**
Dit betreft het aantal uren dat de werknemer effectief heeft gewerkt in het kwartaal. Indien een werknemer volledige dagen werkte, dan wordt elke volledig gepresteerde dag vermenigvuldigd met de contractuele dagelijkse arbeidsduur, in uren. Indien een werknemer overuren presteerde die uitbetaald werden, worden deze erbij geteld.
This concerns the number of hours that the employee actually worked in the trimester. If an employee worked full-time, each full day working duration is multiplied by the contractual daily working hours, in hours. Paid overtime should be included.
- (4) **Vakantiedagen of gelijkgesteld opgenomen, in uren – Vacation days or equal used, in hours**
Dit betreft het aantal uren dat de werknemer effectief heeft opgenomen in vakantie in het kwartaal. Indien een werknemer volledige dagen vakantie nam, dan wordt elke volledige vakantiedag vermenigvuldigd met de contractuele dagelijkse arbeidsduur, in uren.
This concerns the number of hours that the employee has actually taken vacation in the trimester. If an employee took full days of vacation, each full day of vacation is multiplied by the contractual daily working hours, in hours.
- (5) **Ziekte-dagen opgenomen, in uren – Sick leave days, in hours**
Dit betreft het aantal uren dat de werknemer in ziekteverlof was. Indien een werknemer volledige dagen ziek was, dan wordt dit getal vermenigvuldigd met de contractuele dagelijkse arbeidsduur, in uren.



This concerns the number of hours that the employee was on sick leave. If an employee was sick for full days, this number is multiplied by the contractual daily working hours, in hours.

- (6) **Bruto salaris uitgekeerd, inclusief vakantiegeld, exclusief eindejaarspremie, kerstbonus –
Gross salary paid, including holiday allowance, excluding year-end bonus, Christmas bonus**
Dit betreft het totaalbedrag aan uitgekeerde loonelementen.
This concerns the total amount of paid wage elements.
- (7) **Ontvangen vergoedingen en premies zoals overloon, onkostenvergoeding, verbrekingsvergoeding, transitievergoeding, waarop sociale bijdragen of belastingen werden ingehouden –
Compensations and bonuses paid such as overtime pay, expense allowance, severance pay allowance, transition allowance, from which social contributions or taxes were deducted**
Dit betreft het totaalbedrag aan vergoedingen en premies die onderworpen zijn aan enige vorm van belastingen zoals sociale bijdragen of belastingen.
This concerns the total amount of benefits and bonuses that are subject to any form of taxes such as social security contributions or taxes.

